



## هل يمكنني التبرع بالدم؟

### 3 سنوات:

- اسيتريت (سورياتان) والذي يستعمل عادة لعلاج الصدفية الشديدة.

### سبق لك تناول أي من هذه الأدوية:

- تيجسون (أيتريتات) لعلاج الصدفية الشديدة.
- علاج فيروس نقص المناعة البشرية المعروف أيضا باسم العلاج المضاد للفيروسات (ART). ملاحظة: لا توقف الأدوية التي يحددها لك الطبيب من أجل التبرع بالدم.
- جميع وحدات الدم تخضع لفحص: فيروس نقص المناعة المكتسبة وفيروس اببيضاض الدم وفيروس التهاب الكبد من نوعي "ب" و "ج" والملاريا والزهرى، وإذا تبين أن الدم الذي تبرعت به إيجابي لأحد الفحوصات فسيتم إبلاغك بالنتيجة، هذا ويجب إخطار دائرة الصحة بالمترعين الذين تثبت إيجابية نتيجة فحصهم.
- من فضلك لا تقم بالتبرع من أجل الحصول على فحص الإيدز أو الكبد الوبائي أو الأمراض المعدية الأخرى.
- يرجى الملاحظة أن هناك ظروف استثنائية لا يتم فيها إجراء اختبارات الأمراض المعدية على الدم المترع به.

### فيما يلي شرح موجز عن الأمراض التي يمكن أن تنتقل عبر التبرع بالدم:

#### 1. مرض نقص المناعة المكتسبة: الإيدز

- ينجم هذا المرض عن فيروس يسمى فيروس نقص المناعة المكتسبة، وبإمكان الشخص الحامل للفيروس أن ينقله عن طريق الدم أو الاتصال الجنسي أو الاشتراك مع شخص آخر في إبر الحقن لتلقي عقاقير ممنوعة.
- قد تشمل أعراض فيروس نقص المناعة المكتسبة ما يلي: انخفاض الوزن غير المعروف أسبابه - التهابات مستمرة أو متكررة - تقرح مستمر أو تورم مستمر في العقد اللمفاوية - إسهال مستمر - حمى متكررة وتعرق في الليل - سعال مستمر - بقع بيضاء مستمرة أو تقرحات في الفم - كدمات يميل لونها إلى اللون الأزرق أو البنفسجي على الجلد ولا تلتئم.
- \*\* إن وجود أي من هذه الأعراض يجعلك غير مؤهل للتبرع بالدم.
- يبدأ الجسم في إنتاج أجسام مضادة للفيروس بعد 6-8 أسابيع من دخول الفيروس في الجسم. ولذلك لا يمكن لفحص الدم التأكد من المترع المصاب بالمرض خلال هذه الفترة.
- بما أن الإيدز لا يمكن علاجه فمن الضروري للغاية الحد من انتشار الفيروس.

#### 2. التهاب الكبد "ب" و "ج":

- يحدث التهاب الكبد نتيجة الإصابة بعدة فيروسات مختلفة.
- ينتقل التهاب الكبد (ب) من شخص إلى آخر في المنزل عند الاستخدام المشترك للأدوات المنزلية كفرشاة الأسنان وشفرات الحلاقة والشوك والسكاكين إذا لم يتم تنظيفها بصورة تامة.
- ينتقل التهاب الكبد بنوعية ("ب" و "ج") عن طريق الدم، وقد ينتقل أيضاً من الأم إلى الطفل عند الولادة.
- كذلك ينتقل التهاب الكبد ("ب" و "ج") بالاتصال الجنسي، وأحياناً يبقى فيروس التهاب الكبد في الجسم مدى الحياة، وقد يسبب تلفاً مزمناً في الكبد.
- \*\* إذا أصبت بالتهاب الكبد فعليك الامتناع عن التبرع بالدم.

#### 3. أمراض الجهاز العصبي:

- يرتبط فيروس اببيضاض الدم HTLV - I/II بمرض تنكسي في الجهاز العصبي.
- هذا الفيروس نادر الوجود في دولة الإمارات، ولكنه منتشر بكثرة في بعض بلاد أخرى.
- هذا الفيروس لا يسبب الإيدز.

\*\* يُستثنى من التبرع بالدم الأشخاص الذين يثبت فحصهم إيجابياً لهذا الفيروس.

#### 4. الزهري/ السفلس:

- الزهري مرض تسببه جرثومة ملتوية والتي قد تبقى في الدم مدة طويلة بعد الإصابة إذا لم يتلق المصاب معالجة فعالة.
- إذا لم يعالج هذا المرض فإنه قد يؤدي إلى تنكس شديد في الجهاز العصبي.
- ينتقل الزهري بالاتصال الجنسي بصفة رئيسية.
- \*\* يُستثنى من التبرع بالدم الأشخاص الذين يثبت فحصهم إيجابياً للزهري.

#### 5. الملاريا:

- تنتشر الملاريا بكثرة في بعض الأجزاء من العالم وتنتج عن أربع جراثيم مختلفة يحملها الدم.
- يتميز هذا المرض بنوبات متكررة من الحمى المرتفعة جداً والتوعك العام.
- وقد يستمر المرض مدى الحياة إذا لم تتم معالجته.
- \*\* إذا أصبت بمرض الملاريا فيجب أن تمتنع عن التبرع بالدم لمدة سنة بعد آخر معاودة للمرض، بشرط أن تتلقى العلاج المناسب له.

### يمكنك التبرع بالدم إذا كنت:

- تتمتع بصحة جيدة، ولا تعاني من مشاكل صحية تتطلب رعاية طبية.
- في عمر بين 18 و 65 عاماً، أو أكبر إذا كان المترع بصحة جيدة.
- تزن على الأقل 50 كغم.
- لم تتبرع بالدم خلال الـ 56 يوماً السابقة.

### لا تقم بالتبرع بالدم في حال تناولك لأي من الأدوية التالية خلال:

#### يومان (بالنسبة للمترعين بالصفائح الدموية):

- الأسبرين أو أي دواء يحتوي على الأسبرين.
- الأدوية المضادة للالتهابات وعديمة الستيرويد: بيروكسيكام (فيلدين).

#### يومان (بالنسبة للمترعين بالبلزما):

- مثبطات ثرومبين المباشرة مثل براداكسا (دابيجاتران) ، فراجمين (دالتيارين) ، لوفينوكس (اينوكسابارين) .
- مثبطات العامل العاشر النشط المباشرة، مثل زارليتو (ريفاروكسابان) ، إيكويس (أبيكسابان) سافيسا (إيدوكسابان).
- أراكسترا (فوندابارينوكس).

#### 3 أيام ( المترعون بالصفائح الدموية):

- براسوجريل (إفنت)

#### 7 أيام (الجميع المترعين):

- المضادات الحيوية أو أدوية الالتهابات الأخرى.

#### 7 أيام (بالنسبة للمترعين بالصفائح الدموية):

- تيكاجريلور (بريليتتا).

#### 7 أيام (بالنسبة للمترعين بالبلزما):

- وارفارين (مثل كومادين، وارفيلون، جانتوفين).
- الهيبارين ومشتقاته.

#### 14 يوماً (بالنسبة للمترعين بالصفائح الدموية):

- كلوبيدوقرل (بلافيكس)، تيكلوبيدين (تيكليد) وهم أدوية بمقدورها التقليل من خطر الإصابة بالسكتة القلبية والجلطة الدماغية للأفراد الذين قد يتعرضون لمثل هذه الحالات.

#### شهر واحد (بالنسبة للمترعين بالصفائح الدموية):

- فورابكسار (زونتيفيتي)، وهو يستخدم لمنع السكتة القلبية والجلطة الدماغية.

#### شهر واحد:

- بروسكار (فينسترايد) لعلاج تضخم غدة البروستاتا.
- بروبيشيا (فينسترايد) لعلاج الصلع.
- أكوتين، إيسوريكا، امينستييم، كلارافيس، ميوريسان، سوتريت، زيناتان (أيسوتريتينوين) لعلاج حب الشباب الشديد.
- ثالوميد (ثاليدوميد)، ريفيليميد (ليناليدوميد) لعلاج المايلوما المتعددة.
- رينفوق (أوباداسيتينيب) لعلاج التهاب المفاصل الروماتويدي.

#### 6 أسابيع:

- سيلسبت (ميكوفينولات موفيتل) يستخدم لكبت المناعة.

#### 3 أشهر:

- الوقاية من فيروس نقص المناعة البشرية (PEP & PrEP): أي دواء يتم تناوله (عن طريق الفم) للوقاية من فيروس نقص المناعة البشرية:
- تروفادا (إمتريسيتابين وتينوفوفير ديسوبروكسيل فومارات)
- ديسكوفي (إمتريسيتابين وتينوفوفير ألفيناميد)
- غلوبولين للمناعة ضد التهاب الكبد نوع (ب) والذي يوصف بعد التعرض لالتهاب الكبد نوع (ب). ملاحظة: هذا يختلف عن المطعوم ضد التهاب الكبد (ب) والذي يستعمل لتجنب الإصابة بهذا الالتهاب في المستقبل.

#### 6 أشهر:

- أفودارت وجالين (دوتاسترايد)، واللذان يُوصفان في العادة لعلاج البروستاتا.

#### سنة واحدة:

- الأدوية التجريبية أو المطاعيم التجريبية غير المرخصة.

#### سنتان:

- فيسموديجيب (إيريفيدج) وسونيدجيب (أودومزو) المستخدم لعلاج سرطان الخلايا القاعدية.
- تيريفلونوميد (أوباجيو) المستخدم لعلاج الانتكاس التصليبي المتعدد.
- ليفلونوميد (أرافا) يستخدم لعلاج التهاب المفاصل الروماتويدي.
- الوقاية من فيروس نقص المناعة البشرية (PEP و PrEP): حقنة Aprelude (كابوتيفرافير).

### صحة - خدمات بنك الدم

الخالدية - أبوظبي - الإمارات العربية المتحدة، هاتف: 80050

### SEHA - Blood Bank Services

Al Khalidiyah - Abu Dhabi - United Arab Emirates, Tel: 80050

seha.ae

CO-DO-004 [Issued March 2021/Revised January 2025]



## Can I Donate?

### You Can Donate If You:

- Are in good health and not under a doctor's care for any serious problem.
- Are between 18 – 65 years of age.
- Are at least 50kgs.
- Didn't donate blood within the past 56 days.

Are you being treated with or have taken any of the following medications anytime in the last:

### 2 DAYS (PLATELET DONORS):

- ASPIRIN or any medication containing ASPIRIN
- NON STEROIDAL ANTI INFLAMMATORY AGENTS PIROXICAM (FELDENE)

### 2 DAYS (PLASMA DONORS):

- DIRECT THROMBIN INHIBITORS: PRADAXA (DABIGATRAN), FRAGMIN (DALTEPARIN) and LOVENOX (ENOXAPARIN)
- DIRECT Xa INHIBITORS: XARELTO (RIVAROXABAN), ELIQUIS (APIXABAN) and SAVAYSA (EDOXYABAN)
- ARIXTRA (FONDAPARINUX)

### 3 DAYS (PLATELET DONORS):

- EFFIENT (PRASUGREL)

### 7 DAYS:

- ANTIBIOTICS OR OTHER MEDICATION FOR INFECTION

### 7 DAYS (PLATELET DONORS):

- TICRAGRELOR OR (BRILINTA)

### 7 DAYS (PLASMA DONORS):

- WARFARIN (COUMADIN, WARFILONE, JANTOVEN)
- HEPARIN AND DERIVATIVE

### 14 DAYS (PLATELET DONORS):

- CLOPIDOGREL (PLAVIX), TICLOPIDINE (TICLID) are medications that can decrease the chance of a heart attack or stroke in individual at risk of these conditions.

### 1 MONTH (PLATELET DONORS):

- VORAPAXAR (ZONTIVITY)

### 1 MONTH:

- PROSCAR, (FINASTERIDE) for prostate gland enlargement
- PROPECIA (FINASTERIDE) for hair loss remedy.
- ACCUTANE, ABSORICA, AMNESTEEM, CLARAVIS, MYORISAN, SOTRET, ZENATANE (ISOTRETINOIN) for severe acne
- THALOMID (THALIDOMIDE), REVLIMID (LENALIDOMIDE) for Multiple Myeloma
- RINVOQ (UPADACTINIB) for Rheumatoid Arthritis

### 6 WEEKS:

- Immunosuppressant (CELLCEPT- MYCOPHENOLATE MOFETI)

### 3 MONTHS:

- HIV prevention (PEP & PrEP): Any medication taken by mouth (oral) to prevent HIV:  
- TRUVADA (EMTRICITABINE & TENOFOVIR DISOPROXIL FUMARATE)  
- DESCOVY (EMTRICITABINE & TENOFOVIR ALAFENAMIDE)
- Hepatitis B Immune Globulin (HBIG) given AFTER an exposure to hepatitis B  
Note: different from the hepatitis B vaccine which is used to prevent future infection with Hepatitis B.

### 6 MONTHS:

- AVODART and JALYN (DUTASTERIDE) usually given for prostate enlargement.

### 1 YEAR:

- EXPERIMENTAL MEDICATION OR UNLICENSED (EXPERIMENTAL) VACCINE.

### 2 YEARS:

- VISMODEGIB (ERIVEDGE), SONIDEGIB (ODOMZO) used for the treatment of Basal Cell Carcinoma
- AUBAGIO (TERIFLUNOMIDE) for Relapsing Multiple Sclerosis
- ARAVA (LEFLUNOMIDE) for Rheumatoid Arthritis
- HIV Prevention (PrEP and PEP): APRETUDE INJECTION (CABOTEGRAVIR)

### 3 YEARS:

- ACITRETIN (SORIATANE) usually used for severe psoriasis.

### EVER taken any of these medications:

- TEGISON (ETRETINATE) for severe psoriasis
- HIV treatment also known as antiretroviral therapy (ART)

### DO NOT discontinue medications prescribed by your physicians in order to donate blood.

**All Donated Blood is Tested:** HIV 1 and 2, HTLV I and II, Hepatitis B and C virus, Malaria and Syphilis. If you test positive for any of the above diseases, you will be contacted about your result. Blood donors who are found positive must be reported to the Health Authority.

Please do not donate to get tested for HIV, Hepatitis or other infections.

Kindly note that there are exceptional circumstances in which infections disease tests are not performed on donated blood.

### The following is an overview of the diseases that can be transmitted by blood donation:

#### 1- AIDS:

- AIDS is caused by the HIV virus. An infected person can transmit the virus through blood, sexual activity, or by sharing needles with another person.
- Symptoms of HIV may include: unexplained weight loss, frequent or persisting infections, persistent sore or swollen lymph nodes, persistent diarrhea, recurrent fever and night sweats, persistent cough, persistent white spots or blemishes in the mouth and purple or bluish lesions of the skin which do not heal.

\*\* Any of these symptoms disqualify you as a blood donor.

- It takes 6-8 weeks for the body to react to the infection by forming antibodies to the virus. During this period, the test system cannot identify an infected blood donor.
- Since AIDS cannot be cured, it is extremely important to limit the spread of the virus.

#### 2- HEPATITIS (B and C):

- Hepatitis means the inflammation of the liver and may be caused by several different viruses.
- Hepatitis B may be transmitted within households through sharing of utensils like tooth brushes, razor blades, forks and knives if cleaning procedures are insufficient.
- Hepatitis types B and C may be transmitted through blood or from mother to child at birth.
- Hepatitis B and C may also be transmitted through sexual relationships.
- Hepatitis virus sometimes remains in the body for life and may cause chronic damage of the liver.

\*\* If you have a history of Hepatitis, you must refrain from donating blood.

#### 3- HUMAN T-CELL LYMPHOTROPIC VIRUS (HTLV-I/II):

- The virus HTLV-I/II is linked to a degenerative disease of the nervous system and a type of Lymphoma.
- The virus is rarely found in UAE, but it is common in some other countries.
- The virus is transmitted through the blood in the same way as described above.
- The virus does not cause AIDS.

\*\* Persons with a positive test for HTLV-I or II are excluded from blood donation.

#### 4- SYPHILIS:

- Syphilis is caused by a spirochete, which may be present in the blood long after the infection, if ineffective treatment being given.
- If untreated, syphilis may lead to severe degeneration of the nervous system.
- Syphilis is spread mainly through sexual contact.

\*\* Persons who test positive for syphilis are excluded from blood donation.

#### 5- MALARIA:

- Malaria is very common in some parts of the world. It is caused by four different blood borne agents of plasmodium species.
- The disease is characterized by repeated episodes of very high fever and general malaise.
- The infection may be lifelong if not treated.

\*\* If you have had malaria, you must refrain from blood donation for one year after last relapse with proper treatment.

### صحة - خدمات بنك الدم

الخالدية - أبوظبي - الإمارات العربية المتحدة، هاتف: 80050

### SEHA - Blood Bank Services

Al Khalidiyah - Abu Dhabi - United Arab Emirates, Tel: 80050